

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	9
CAPÍTULO 1. Estado de la cuestión	17
CAPÍTULO 2. La lengua coloquial y su transposición a la poesía: una convención literaria	37
2.1. Rasgos distintivos de la lengua coloquial	37
2.2. La transposición de los rasgos del lenguaje coloquial al texto poético	43
CAPÍTULO 3. Análisis del uso literario de la lengua coloquial: un nuevo enfoque	57
3.1. Estrategias de producción-recepción o conversacionales	58
3.1.1. Apelación directa	58
Vocativo	59
Imperativo	60
3.1.2. Apelación indirecta	61
Primera persona del plural englobador	61
Interrogación retórica	61
Construcción impersonal	62
3.2. Estrategias contextuales	64
3.2.1. Deixis de persona	66
3.2.2. Deixis de lugar o espacial	70
3.2.3. Deixis temporal	71
3.2.4. Deixis textual o discursiva	72
3.3. Estrategias sintácticas	73
3.3.1. Alteración del orden: estructuras parentéticas	73
3.3.2. Discurso referido	74
3.3.3. Orden pragmático	77
3.3.4. Fórmulas conversacionales	78
3.4. Estrategias léxico-semánticas	81
3.4.1. Expresiones fijas: fraseología	81
3.4.2. Adverbios en -mente	83
3.4.3. Comparaciones	84
3.4.4. Reiteraciones: intensificaciones	85

CAPÍTULO 4. La obra poética de Ángel González a examen: aplicación de la propuesta metodológica	89
4.1. Estrategias de producción-recepción o conversacionales	91
4.1.1. Apelación directa	91
Vocativo	91
Imperativo	102
4.1.2. Apelación indirecta	118
Primera persona del plural englobador	118
Interrogación retórica	128
Construcciones impersonales e indeterminaciones	139
4.2. Estrategias contextuales	160
4.2.1. Deixis personal	160
Emisor	161
Receptor	175
4.2.2. Deixis espacial	182
Demostrativos	182
Adverbios locativos	187
Adverbios orientadores	195
Verbos deícticos	199
4.2.3. Deixis temporal	205
4.2.4. Deixis discursiva	224
4.3. Estrategias sintácticas	231
4.3.1. Alteración del orden	231
4.3.2. Discurso referido	245
4.3.3. Orden pragmático	256
4.3.4. Fórmula conversacional	272
4.4. Estrategias léxico-semánticas	286
4.4.1. Expresión fija	286
4.4.2. Adverbio en -mente	304
4.4.3. Comparación	321
4.4.4. Reiteración	342
Figuras de pensamiento por repetición	342
Figuras de dicción por repetición	353
CAPÍTULO 5. La lengua coloquial como recurso artístico en Ángel González	379
5.1. La asunción de los rasgos coloquializadores por parte del poeta	379
5.2. Evolución de la lengua coloquial a lo largo de su obra	385
5.3. Una voz poética personal	403
CAPÍTULO 6. Conclusiones	409
BIBLIOGRAFÍA	415
Fuentes primarias	415
Estudios lingüísticos teóricos	415
Estudios críticos	419